

# Zmluva o poskytovaní podporných a pomocných dopravných služieb v cestovnom ruchu

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu**

Sídlo: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava

IČO: 42259967

DIČ: 2023476565

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.

IBAN: SK76 7500 0000 0040 1802 6186

Zastúpený: Ing. Tomáš Zajac, predseda

zapísaný v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 08557/2012/SCR

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Dodávateľ:

Obchodné meno: **Danubia Train, s.r.o.**

Sídlo: Šikmá 4, 821 06 Bratislava

IČO: 35927046

DIČ: 2021970280

IČ DPH: SK2021970280

Bankové spojenie: BIC-SWIFT: TATRSKBX

IBAN: SK84 1100 0000 0029 4710 0716

Zastúpený: Ing. Jana Fabiánová

(ďalej len „dodávateľ“)

## Článok I.

### Všeobecné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára v súlade s § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Dodávateľ prehlasuje, že má oprávnenie vykonávať cestnú motorovú dopravu jednou z nasledovných činností: nepravidelná autobusová doprava, prevádzkovanie technických zariadení ľudovej zábavy - turistický vláčik, výkon povolania prevádzkovateľa osobnej cestnej dopravy.
3. Objednávateľ prehlasuje, že má záujem objednať si u dodávateľa nepravidelnú autobusovú prepravu osôb, batožiny a bicyklov a to v rámci Slovenskej republiky ako aj špecializované a podporné dopravné služby.

## Článok II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok dodávateľa poskytnúť službu prepravy návštevníkov destinácie bratislavský kraj v rôznych úsekoch, prípadne ich bicyklov, s náučným výkladom počas jazdy o turistických atrakciách minimálne v 2 jazykoch (SJ,NJ) pre objednávateľa autobusom s počtom miest na sedenie minimálne 25. Poskytnutie služby bude prebiehať v období od najneskôr dvoch týždňov po tom čo zmluva nadobudne účinnosť do 30.11.2022 v presne určených termínoch podľa potrieb objednávateľa na základe jednotlivých objednávok.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok objednávateľ zaplatiť dodávateľovi za poskytnuté služby prepravy dohodnutú cenu a to v zmysle a za podmienok tejto zmluvy.

3. Vykonanou prepravou sa rozumie naloženie osôb a batožiny/prípadne bicyklov na mieste nakládky podľa špecifikácie jednotlivých trás (A, B, C), termínov a cenníka uvedených v prílohe č.1 (ďalej len „Cenník“), preprava týchto osôb do cieľového miesta prepravy, opätovné naloženie prepravovaných osôb a batožiny/prípadne bicyklov v cieľovom mieste prepravy a návrat na miesto nakládky. V niektorých prípadoch môže mať jedna vykonaná preprava viac cieľových miest prepravy; v takom prípade je dodávateľ povinný prepravované osoby a batožinu dopraviť na všetky určené cieľové miesta prepravy a následne, po naložení prepravovaných osôb a batožiny na poslednom určenom cieľovom mieste prepravy, ich doviezť naspäť na miesto nakládky. Preprava musí byť zabezpečená vozidlami so špecifikáciou uvedenou v Prílohe č.2 „Špecifikácia vozidla“
4. Predmetom zmluvy je aj zabezpečenie ďalších súvisiacich doplnkových služieb uvedených v Prílohe č. 3 „Doplnkové a súvisiace služby“.

### Článok III.

#### Termín, spôsob a miesto plnenia

1. Dodávateľ sa zaväzuje zahájiť uskutočniť prepravu na základe objednávateľom zadaných termínov a trás, a to podľa podmienok, ktoré sú určené v Prílohe č.1 (cenník) tejto zmluvy a to najneskôr do 2 týždňov od podpisu tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami a podľa objednávok objednávateľa.
2. Miestom plnenia zmluvy bude preprava na území bratislavského regiónu.
3. Pokiaľ si zmluvné strany neoznámia iné kontaktné údaje, platia pre účely komunikácie podľa tejto zmluvy, vrátane zadávania objednávok, nasledujúce údaje:

#### Kontaktné údaje dodávateľa:

##### **Danubia Train, s.r.o.**

kontaktná osoba: Ing. Katarína Nošková  
mobil: +421 948 785 704  
e-mail: manager@tour4u.sk

#### Kontaktné údaje objednávateľa:

##### **Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu**

kontaktná osoba: Ing. Roman Uscký  
mobil: +421 911 855 760  
e-mail: roman.uscky@bratislavaregion.travel

4. Po vykonaní prepravných služieb podľa tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné si potvrdiť uskutočnenie prepravy do siedmich (7) dní po ukončení mesiaca v ktorom sa preprava realizovala a to formou 1 fotografie za každý deň prepravy.

### Článok IV.

#### Cena a platobné podmienky

1. Cena za prepravné služby je stanovená dohodu zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena za prepravné služby je zhodná s cenovou ponukou predloženou dodávateľom 17.06.2022.
2. Jednotková sadzba za poskytované služby je stanovená za trasu/deň v súlade s Prílohou č. 1 (cenník), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Cena podľa bodu 2 tohto článku zahŕňa všetky náklady dodávateľa spojené s plnením predmetu zmluvy vrátane mýtnych poplatkov.
4. Cenu podľa bodu 2 tohto článku zaplatí objednávateľ dodávateľovi na základe faktúry vystavenej dodávateľom po potvrdení objednávateľa podľa bodu 4 článku III. tejto zmluvy. Súčasťou faktúry je príslušné potvrdenie objednávateľa podľa bodu 4 článku III. tejto zmluvy. Faktúra je splatná do tridsať (30.) dní po jej doručení objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa bodu 8 tohto článku.
5. Cenu podľa bodu 3 tohto článku bude objednávateľ uhrádzať dodávateľovi za vykonané prepravné služby v súlade s Prílohou č. 1 k tejto zmluve.

6. Právo na zaplataenie ceny vznikne dodávateľovi po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca na základe príslušných potvrdení objednávateľa podľa bodu 4 článku III. tejto zmluvy.
7. Dodávateľ je povinný doručiť faktúru objednávateľovi po vzniku práva na zaplataenie, t. j. po skončení príslušného kalendárneho mesiaca alebo mesiacov. Kópie príslušných potvrdení objednávateľa podľa bodu 4 článku III. tejto zmluvy dodávateľ predloží spolu s faktúrou.
8. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti a podmienky, resp. budú v nej uvedené nesprávne, alebo neúplné údaje, je objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo novej faktúre plynie nová tridsať (30) dňová lehota splatnosti od jej doručenia objednávateľovi.

## **Článok V. Povinnosti zmluvných strán**

1. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať prepravné služby riadne a včas. Riadnym vykonaním služby sa rozumie:
  - pristavenie vozidla minimálne 10 minút pred plánovaným časom odchodu vo východnom mieste tak, aby bolo zabezpečené bezpečné nastúpenie;
  - na niektorých úsekoch prepravy zabezpečiť pripojenie prívesu pre minimálne 25 ks bicyklov;
  - naloženie osôb a prípadne batožiny (resp. bicykla) na mieste nakládky;
  - kontrolu cestovného lístku (alebo obdobného dokladu, ako voucher, turistická karta a pod.), ak bude vydaný objednávateľom;
  - prepravu týchto osôb do cieľového miesta prepravy, ich bezpečné vyloženie;
  - opätovné naloženie prepravovaných osôb a batožiny (resp. bicykla) v cieľovom mieste prepravy a návrat na miesto nakládky.Dodávateľ v prípade technickej poruchy alebo havárie autobusu počas prepravy vyššie neodkladne od jej telefonického oznámenia na poskytnuté telefónne číslo náhradné vozidlo pre dopravu účastníkov z miesta poruchy alebo havárie do plánovaného miesta návratu.
2. Každé vozidlo, ktorým sa preprava bude uskutočňovať, musí byť v dobrom technickom stave, s otvárateľnou strechou alebo funkčnou klimatizáciou (chladením), kúrením, vždy čistou karosériou a interiérom vozidla. Vozidlá musia spĺňať všetky bezpečnostné podmienky stanovené zákonom. Vozidlá musia spĺňať špecifikáciu uvedenú v Prílohe č. 2.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť na prepravu dopravné prostriedky spôsobilé na dohodnutú prepravu, vybavené pohonnými látkami a spôsobilou posádkou. Pod spôsobilou posádkou sa rozumie spôsobilí vodiči, povinní sa starať pri preprave osôb najmä o ich bezpečnosť, ktorí majú všetky oprávnenia vyžadované na výkon prepravy osôb všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to najmä zákon č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke. Dodávateľ zodpovedá za dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na výkony a dobu práce posádok, ktorými vybavil poskytnuté dopravné prostriedky.
4. Dodávateľ je pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou dopravných prostriedkov povinný byť poistený. Dodávateľ má uzavreté a zaväzuje sa udržiavať počas celej doby trvania tejto zmluvy v platnosti povinné zmluvné poistenie na všetky vozidlá podľa zákona č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla v platnom znení (ďalej len „zákon o PZP“). V súlade s § 4 zákona o PZP sa poistné krytie vzťahuje na náhradu:
  - (i) škody na zdraví a nákladov pri usmrtení vo výške 5.240.000,00 EUR (slovom: päť miliónov dvestoštyridsať tisíc eur);
  - (ii) škody na veci, ušlého zisku a účelne vynaložených nákladov právneho zastúpenia pri uplatňovaní nárokov súvisiacich so škodami vo výške 1.050.000,00 EUR (slovom: jeden milión päťdesiat tisíc eur).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že od pokynov objednávateľa sa môže dodávateľ odchýliť len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme objednávateľa a dodávateľ nemôže včas dostať jeho súhlas. Dodávateľ je však povinný o takomto postupe objednávateľa bez zbytočného odkladu písomne informovať.

6. Dodávateľ je povinný oznámiť objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov stanovených touto zmluvou, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov objednávateľa týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného touto zmluvou, alebo sú podľa názoru dodávateľa nevyhnutné na riadne plnenie záväzkov stanovených touto zmluvou.
7. Objednávateľ je povinný včas informovať dodávateľa o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia záväzkov podľa tejto zmluvy.

#### **Článok VI. Záväzok mlčanlivosti**

1. Všetky informácie obsiahnuté v zmluve, ako i tie, ktoré si zmluvné strany pre splnenie predmetu zmluvy navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní a po uzavretí tejto zmluvy sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám.
2. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po skončení tohto zmluvného vzťahu.
3. Povinnosť objednávateľa alebo dodávateľa sprístupniť informácie podľa príslušných predpisov nie je týmto ustanovením dotknutá.

#### **Článok VII. Sankcie a odstúpenie od zmluvy**

1. V prípade omeškania dodávateľa s vykonaním prepravnej služby viac ako tridsať (30) minút je objednávateľ oprávnený žiadať od objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 5% ceny za prepravu, s ktorou je dodávateľ v omeškaní. Pri omeškaní aspoň sto dvadsať (120) minút je výška zmluvnej pokuty 15% z ceny za prepravu, s ktorou je dodávateľ v omeškaní, rovnako aj pri porušení povinnosti podľa bodu 2 článku V. tejto zmluvy.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením fakturovanej sumy podľa článku IV. sa zaväzuje objednávateľ zaplatiť dodávateľovi úroky z omeškania vo výške 0,5 % z celej fakturovanej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
3. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom, na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta týmto nie sú dotknuté. Poškodená strana je oprávnená požadovať zaplatenie náhrady škody presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.
4. Ak z dôvodov na strane dodávateľa bude musieť objednávateľ objednať prepravu u iného prepravcu, vzťahuje sa na dodávateľa povinnosť zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške účelne vynaložených nákladov na zabezpečenie primeranej náhradnej prepravy po odrátaní nákladov, ktoré by vynaložil za prepravu podľa tejto zmluvy, čím musí byť dodávateľ včas oboznámený. V takom prípade nemá objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu v zmysle bodu 1 tohto článku.
5. Zmluvné pokuty sú splatné tridsiatym (30) dňom odo dňa, kedy došlo k porušeniu povinnosti.

#### **Článok VIII. Doručovanie a komunikácia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich záväzkov. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie tejto zmluvy.
2. Každá komunikácia medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb, štatutárnych orgánov zmluvných strán, prípadne nimi poverených osôb.
3. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve, musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy, zaslané elektronickou poštou, ak nie je ustanovené alebo medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak.
4. V prípade pochybností ohľadom času doručenia sa oznámenie považuje za doručené tretím dňom po jeho preukázateľnom odoslaní.

**Článok IX.**  
**Ostatné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je uzavretá na dobu určitú a to do 30.11.2022, resp. do vyčerpania finančných prostriedkov vo výške 202 281,16 EUR (slovom: Dvestodvatisíc dvestoosemdesiatjeden eur a 16 centov) s DPH.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvu možno meniť a dopĺňať formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom (1) rovnopise.
5. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a s nimi súvisiacimi predpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej Prílohy č.1, č.2, č.3.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jej obsahom po prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa.....

29.6.2022

V Bratislave dňa .....

29.6.2022

**Danubia Train, s.r.o.**

Šikmá 4, 821 06 Bratislava

IČO: 35 927 046

DIČ: 2021970280

**Ing. Jana Fabiánová**  
konateľ Danubia Train, s.r.o.

**Ing. Tomáš Zajac**  
podpredsa krajskej organizácie



**Príloha č.1 k Zmluve o poskytovaní služieb**

Prílohu č.1 tvorí Návrh na plnenie kritérií úspešného uchádzača a bude priložený k podpísanej zmluve





# Návrh na plnenie kritérií na predmet zákazky Špecializované služby zážitkovej turistickej prepravy osôb a bickylov

Turizmus regiónu Bratislava, Sabinovská ul. č. 16, 820 05 Bratislava, IČO: 42259967

Projekt: Bordex - Crossboarder Expedition Experiences

Program Interreg V SK-AT

Názov / Obchodné meno uchádzača:	Danubia Train, s.r.o.
podnikania uchádzača: (Ulica, Mesto, PSČ)	Šikmá 4, 821 06 Bratislava
IČO:	35927046
Štatutárny orgán:	Ing. Jana Fabiánová - konateľ
Kontaktná osoba:	Ing. Katarína Nošková
Telefónne číslo, mail:	00421 948 785 704, manager@tour4u.sk
IBAN:	SK84 1100 0000 0029 4710 0716
Informácia či je uchádzač platiteľ dane: (postačí informácia áno/nie)	NIE

TRASA A: jún až november, 3 dni v týždni Most Slobody – Marianka – Stupava – Lozorno – Zohor – Vysoká pri Morave – a späť						
Trasa A	Trvanie	Km / deň	Km / sezóna	Poznámka	Cena / 1 TRASA v EUR bez DPH	Cena / SEZÓNA v EUR bez DPH
tam a späť	82 dní	80	6560	3 dni v týždni; 1x denne, 1 bus+1príves	796,00 €	65 272,00 €
<b>Cena za 1 TRASU v EUR bez DPH:</b> Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky						<b>796,00 €</b>



<b>Cena za celú SEZÓNU v EUR bez DPH:</b> <b>Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky</b>	<b>65 272,00 €</b>
---	--------------------

<b>TRASA B: jún až október, piatok-sobota-nedeľa</b> <b>Devín pod hradom – DNV želez. stanica – Most Slobody – Mariánka- Mariánka pútnické miesto – a späť</b>						
Trasa B	Trvanie	Km / deň	Km / sezóna	Poznámka	Cena / 1 TRASA v EUR bez DPH	Cena / SEZÓNA v EUR bez DPH
tam a späť	66 dní	135	8775	Pia-So-Ned; 3x denne, 1bus+1príves	446,00 €	88 308,00 €
<b>Cena za 1 TRASU v EUR bez DPH:</b> <b>Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky</b>						<b>446,00 €</b>
<b>Cena za celú SEZÓNU v EUR bez DPH:</b> <b>Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky</b>						<b>88 308,00 €</b>

<b>TRASA C: jún až september, piatok</b> <b>Rača</b>						
TRASA C	Trvanie	Km / deň	Km / sezóna	Poznámka	Cena / 1 TRASA v EUR bez DPH	Cena / SEZÓNA v EUR bez DPH
okruh	18 dní	33	594	Piatok 16:00-20:00 3x denne; 1 bus	222,00 €	11 988,00 €
<b>Cena za 1 TRASU v EUR bez DPH:</b> <b>Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky</b>						<b>222,00 €</b>



<b>Cena za celú SEZÓNU v EUR bez DPH:</b> <b>Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky</b>	<b>11 988,00 €</b>
---	--------------------

Cena v každej z tabuliek vyššie zahŕňa celkovú cenu prepravného výkonu na trasu alebo deň vrátane všetkých nákladov (na vodiča, sprievodcu a na prevádzku a amortizáciu vozidla, prívesný vozík na bicykle,...) jednotlivo pre každú zo špecifikovaných trás A, B, C

<b>Vytvorenie audionahrávky</b> <b>Vytvorenie audionahrávky najmenej v 2 jazykoch – slovensky, nemecky (pre trasy A, B) vrátane jednorazových sluchadiel</b>	
<b>Cena v EUR bez DPH:</b> <b>Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky</b>	<b>3 000,00 €</b>

Cena v tabuľke vyššie zahŕňa celkovú sumu na spracovanie a prevádzkovanie audio-nahrávky vrátane jednorazových slúchadiel v počte plnej obsadenosti navrhovaného vozidla (spolu pre trasy A a B)

<b>Cena za celý predmet zákazky v EUR bez DPH:</b> <b>Do ceny sú započítané všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu zákazky (celá sezóna na trasách A,B.C a cena za audionahrávky)</b>	<b>168 568,00 €</b>
---	---------------------



V Bra

Ing. Jana Fabiánová  
konateľ - Danubia Train, s.r.o.

*podpis uchádzača/štatutárneho orgánu /osoby splnomocnenej  
na konanie za uchádzača  
+ odtlačok pečiatky uchádzača (v prípade ak sa vyžaduje pri  
konaní uchádzača v zmysle zápisu do príslušného registra, do  
ktorého je uchádzač zapísaný)*





**Príloha č.2 k Zmluve o poskytovaní služieb**

**Špecifikácia vozidla**

- a/ minimálna požadovaná kapacita vozidla 25 sedadiel,
- b/ klimatizácia alebo otvárateľná strecha, kúrenie
- c/ minimálna konštrukčná rýchlosť 50 km/hod,
- d/ možnosť cúvania pre parkovanie a otáčanie sa spolu s príviesným vozíkom (pre trasy A, B),
- e/ možnosť jazdy po nespevnenom povrchu,
- f/ príviesný vozík/zariadenie na prevoz bicyklov s min. kapacitou 25 bicyklov (pre trasy A,B),
- g/ audiosystém pre prehrávanie sprievodného slova minimálne v 2 jazykoch súčasne
- h/ špecifický turisticky zaujímavý dizajn / stvárnenie autobusu (nie bežný autobus),
- i/ vozidlo musí spĺňať všetky bezpečnostné a technické štandardy platné pre prepravu osôb v cestnej premávke.

V Bratislave dňa 28.6.2022

  
.....  
**Ing. Tomáš Zajac**  
podpredseda krajskej organizácie

**Ing. Jana Fabiánová**  
konateľ Danubia Train, s.r.o.

